

1. Moteur Diesel
2. Turbine de suralimentation
3. Turbo-transmission Voith
4. Inverseur Cockerill
5. Manivelle avec faux-essieu
6. Groupe de refroidissement Voith
7. Réservoirs principaux
8. Compresseur
9. Génératrices

M 20.3

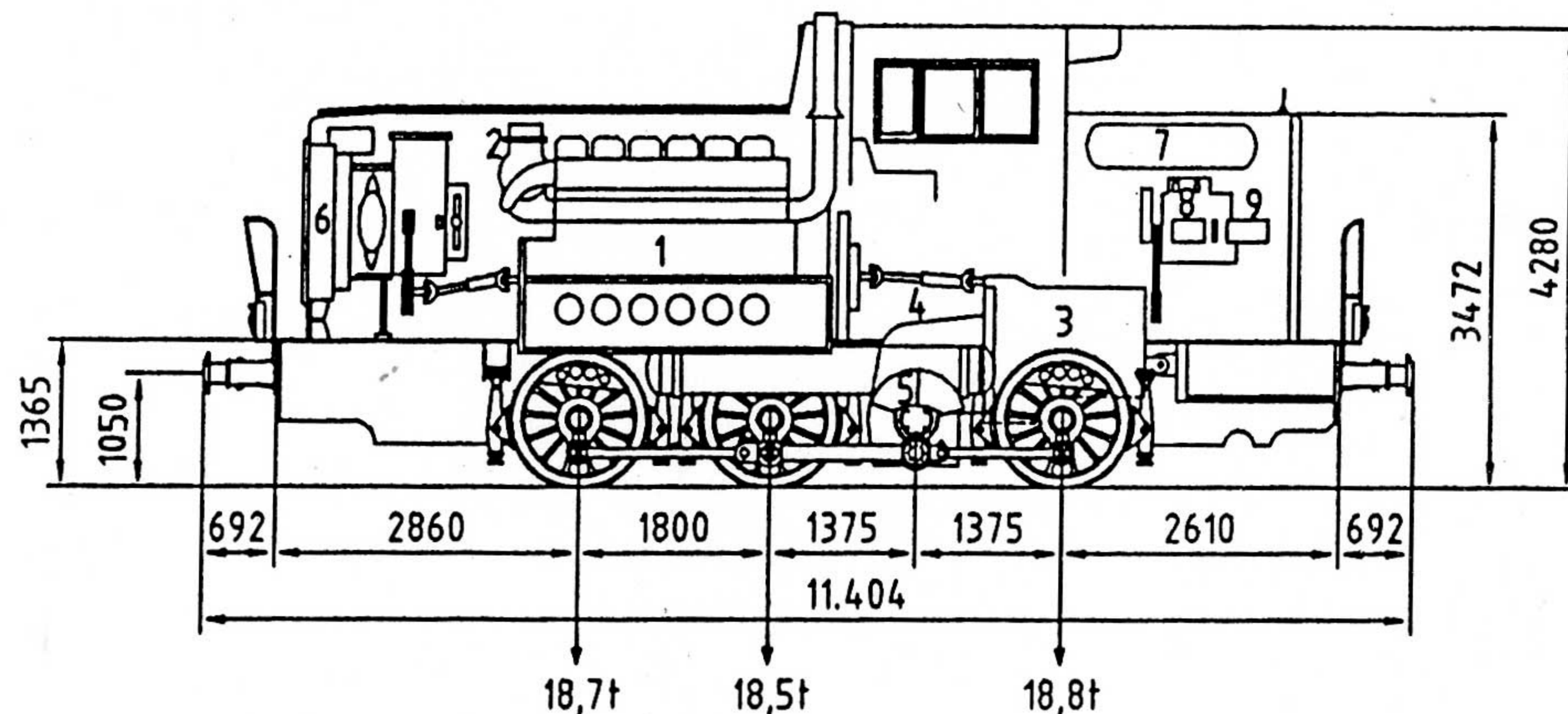
Fiche descriptive de la locomotive  
diesel-électrique série 73

Généralités		Partie caisse		Moteur Diesel		Transmission	
<u>Effectif</u> à la construction	35	<u>Constructeur</u> :	sa BN n°s 7301 à 7325	<u>Constructeur</u> :	sa Cockerill-Ougrée à Seraing	<u>Constructeur</u> :	Voith (Heidenheim-Allemagne)
<u>Type</u> :	C		sa ABR n°s 7326 à 7335	<u>Type de fabrication</u> :	moteur 6 cylindres TH695SA		Cockerill-Ougrée à Seraing.
<u>Masse</u> : globale en ordre de marche tonnes	56	<u>Date de construction</u> :	1965-66	<u>Mode de fonctionnement</u> :	4 temps suralimenté moteur muni d'une turbo-soufflante Brown-Boveri	<u>Type</u> :	Turbo-transmission Voith L 217 U
- approvisionnement		<u>Freinage</u> :	frein direct et frein autom. Oerlikon avec distributeur LST.1 et robinets de mécanicien type Fd1 et FV4. Le compresseur type Westinghouse 242 VBZ entraîné par courroies. Il alimente deux réservoir d'une capacité de 500 l.	<u>Mode d'injection</u> :	direct	<u>Mode de fonctionnement</u> :	La turbo-transmission Voith à trois étages de vitesse, réalisés à l'aide de deux convertisseurs de couple et un coupleur hydraulique.
- gasoil	l 3000	<u>Dispositif de commande</u> :	Double commande pneumatique dans la cabine avec dispositif de veille automatique. Le volant d'accélération agit sur une soupape d'accélér., laquelle alimente le servo-moteur d'accélération du Diesel, le cylindre de soupape de remplissage de la turbo-transmission.	<u>Réglage de la puissance</u> :	par réglage de l'injection	<u>L'inverseur Cockerill</u> comporte :	- un dispositif de renversement du sens de marche ou inverseur ;
- huile de graissage moteur Diesel	l 500			<u>Démarrage du moteur</u> :	par démarreur électrique type Bosch AL/FTB/18/72		- 1 train d'engrenages droits constituant la gamme unique de 60 km/h ;
transm. auxiliaires	l 220			<u>Puissance nominale</u>	kW 550		- 1 train d'engrenages droits pour la commande du faux-essieu.
- eau de refroidissement du Diesel	l 650			<u>Vitesse de rotation max.</u>	tr/min. 950	<u>Mode d'attaque des essieux</u> :	L'embellage comporte deux manivelles sur le faux-essieu de l'inverseur et 6 bielles.
- sable	kg 480			<u>Vitesse de ralenti</u>	tr/min. 475		
<u>Puissance</u>				(nombre)	6		
Moteur Diesel	kW 550			Cylindres (disposition)	Vert. en l.		
Disponible (fiche UIC.622.0)	kW 450			(alésage)	mm 241,3		
<u>Effort max. au démarrage</u> ( $\mu = 0,25$ )	kN 137			(course)	mm 304,8		
<u>Vitesse max.</u>				<u>Masse globale</u>	tonnes 8,950		
- régime ligne	km/h 60			<u>Pression d'injection</u>	bar 280		
- régime manoeuvre	km/h 30			<u>Pression moyenne effective</u>	bar 8,46		
<u>Ray. min. de courbe</u>	m 75			<u>Vitesse moyenne du piston</u>	m/s 9,65		
<u>Diamètre des roues</u>	mm 1262			<u>Couple à la vitesse max. du moteur</u>	daNm 628		
Poids frein : G : 56 t P : 57 t							
<u>Numérotation</u> : de 7301 à 7335							

Première édition

610.01.13

2



1. Moteur Diesel
2. Turbine de suralimentation
3. Turbo-transmission Voith
4. Inverseur Cockerill
5. Manivelle avec faux-essieu
6. Groupe de refroidissement Voith
7. Réservoirs principaux
8. Compresseur
9. Génératrices

M 203

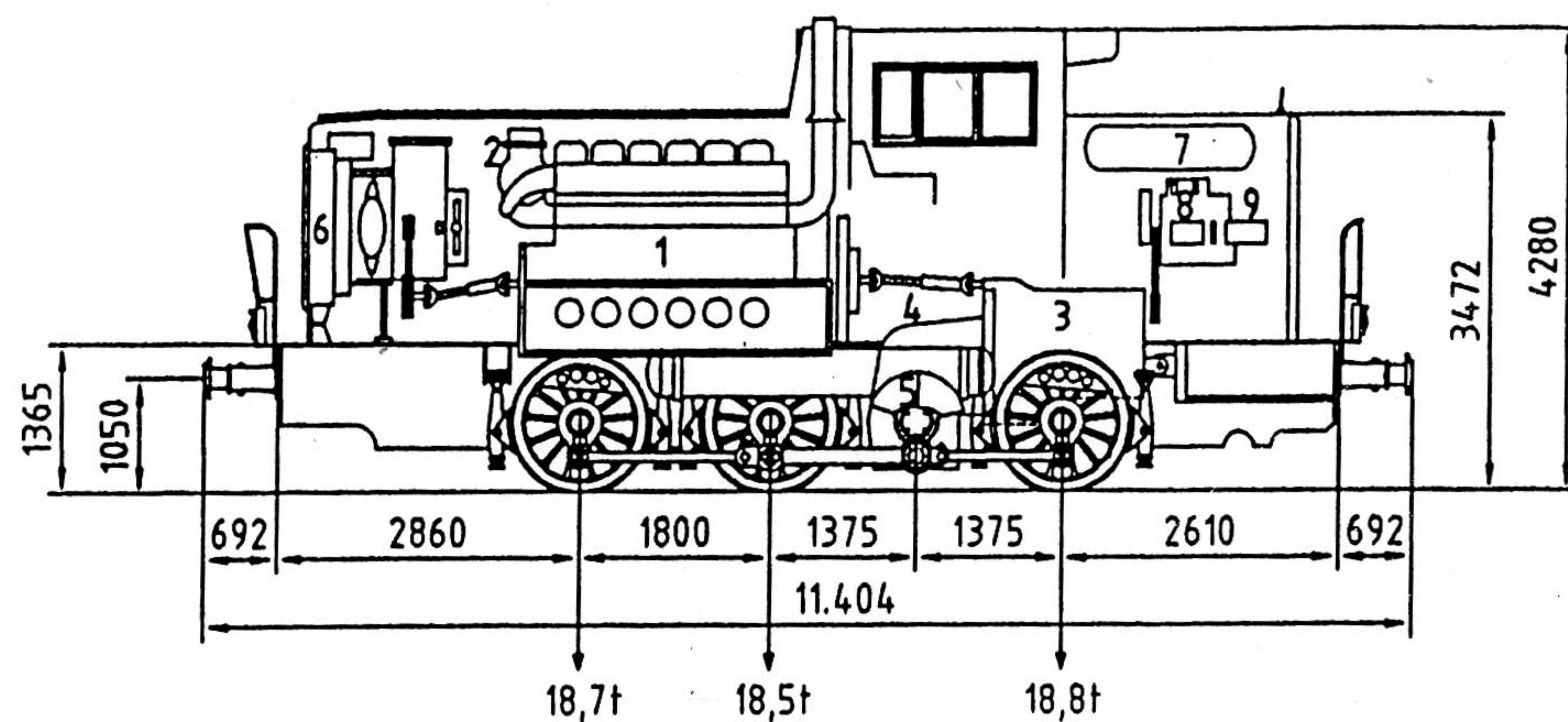
Fiche descriptive de la locomotive  
diesel-électrique série 73

Généralités		Partie caisse	Moteur Diesel	Transmission
<u>Effectif à la construction</u>	40	<u>Constructeur :</u> sa BN n°s 7336 à 7375	<u>Constructeur :</u> sa Cockerill-Ougrée à Seraing	<u>Constructeur :</u> Voith (Heidenheim-Allemagne) Cockerill-Ougrée à Seraing.
<u>Type :</u>	C	<u>Date de construction :</u> 1973-1974	<u>Type de fabrication :</u> moteur 6 cylindres 6T240C0	<u>Type :</u> Turbo-transmission Voith L 217 U Inverseur Cockerill à gamme
<u>Masse :</u> globale en ordre de marche tonnes	56	<u>Freinage :</u> frein direct et frein autom. Oerlikon avec distributeur LST.1 et robinets de mécanicien type Fd1 et FV4. Le compresseur type Westinghouse 242 VBZ entraîné par courroies. Il alimente deux réservoir d'une capacité de 500 l.	<u>Mode de fonctionnement :</u> 4 temps suralimente moteur muni d'une turbosoufflante Brown-Boveri	<u>Mode de fonctionnement :</u> La turbo-transmission Voith à trois étages de vitesse, réalisés à l'aide de deux convertisseurs de couple et un coupleur hydraulique.
- approvisionnement		<u>Dispositif de commande :</u> Double commande pneumatique dans la cabine avec dispositif de veille automatique. Le volant d'accélération agit sur une soupape d'accélér., laquelle alimente le servo-moteur d'accélération du Diesel, le cylindre de soupape de remplissage de la turbo-transmission.	<u>Mode d'injection :</u> direct	L'inverseur Cockerill comporte :
- gasoil	l 3000	Le volant d'accélération peut occuper 5 positions.	<u>Réglage de la puissance :</u> par réglage de l'injection	- un dispositif de renversement du sens de marche ou inverseur ;
- huile de graissage moteur Diesel	l 500		<u>Démarrage du moteur :</u> par démarreur électrique type Bosch AL/FTB/18/72	- 1 train d'engrenages droits constituant la gamme unique de 60 km/h ;
transm. auxiliaires	l 220		<u>Puissance nominale</u> kW 550	- 1 train d'engrenages droits pour la commande du faux-essieu.
- eau de refroidissement du Diesel	l 650		<u>Vitesse de rotation max.</u> tr/min. 950	<u>Mode d'attaque des essieux :</u> L'embellage comporte deux manivelles sur le faux-essieu de l'inverseur et 6 bielles.
- sable	kg 225		<u>Vitesse de ralenti</u> tr/min. 475	
<u>Puissance</u>			(nombre 6	
Moteur Diesel	kW 550		Cylindres (disposition Vert. en l.	
Disponible (fiche UIC.622.0)	kW 450		(alésage mm 241,3	
<u>Effort max. au démarrage</u> ( $\mu = 0,25$ ) kN	145		(course mm 304,8	
<u>Vitesse max.</u>			<u>Masse globale</u> tonnes 8,950	
- régime ligne	km/h 60		<u>Pression d'injection</u> bar 280	
- régime manoeuvre	km/h 30		<u>Pression moyenne effective</u> bar 8,46	
<u>Ray. min. de courbe</u>	m 75		<u>Vitesse moyenne du piston</u> m/s 9,65	
<u>Diamètre des roues</u>	mm 1262		<u>Couple à la vitesse, max. du moteur</u> daNm 628	
Poids frein : G : 56 t P : 57 t				
<u>Numérotation de 7336 à 7375</u>				

Première édition

610.01.13

3



1. Moteur Diesel
2. Turbine de suralimentation
3. Turbo-transmission Voith
4. Inverseur Cockerill
5. Manivelle avec faux-essieu
6. Groupe de refroidissement Voith
7. Réservoirs principaux
8. Compresseur
9. Génératrices

M 20.3

Fiche descriptive de la locomotive diesel-électrique série 73

Généralités		Partie caisse		Moteur Diesel		Transmission	
Effectif à la construction	20	Constructeur :	sa BN n°s 7376 à 7395	Constructeur :	sa Cockerill-Ougrée à Seraing	Constructeur :	Voith (Heidenheim-Allemagne) Cockerill-Ougrée à Seraing.
Type :	C	Date de construction :	1976-1977	Type de fabrication :	moteur 6 cylindres 6T240CO	Type :	Turbo-transmission Voith L 217 U
Masse : globale en ordre de marche tonnes	56	Freinage :	frein direct et frein autom. Oerlikon avec distributeur LST.1 et robinets de mécanicien type Fd1 et FV4. Le compresseur type Westinghouse 242 VBZ entraîné par courroies. Il alimente deux réservoir d'une capacité de 500 l.	Mode de fonctionnement :	4 temps suralimente moteur muni d'une turbosoufflante Brown-Boveri VTR250	Inverseur Cockerill à	gamme unique
- approvisionnement		Dispositif de commande :	Double commande pneumatique dans la cabine avec dispositif de veille automatique. Le volant d'accélération agit sur un bloc électro-pneumatique, laquelle alimente le servo-moteur d'accélération du Diesel, le cylindre de soupape de remplissage de la turbo-transmission.	Mode d'injection :	direct	Mode de fonctionnement :	La turbo-transmission Voith à trois étages de vitesse, réalisés à l'aide de deux convertisseurs de couple et un coupleur hydraulique.
- gasoil	l 3000			Réglage de la puissance :	par réglage de l'injection	L'inverseur Cockerill comporte :	- un dispositif de renversement du sens de marche ou inverseur ;
- huile de graissage moteur Diesel	l 500	Equipement double traction :	commande à distance électrique	Démarrage du moteur :	par démarreur électrique type Bosch AL/FTB/18/72	- 1 train d'engrenages droits constituant la	gamme unique de 60 km/h ;
transm. auxiliaires	l 220			Puissance nominale	kW 550	- 1 train d'engrenages droits pour la commande	du faux-essieu.
- eau de refroidissement du Diesel	l 650			Vitesse de rotation max.	tr/min. 950	Mode d'attaque des essieux :	L'embiellage comporte deux manivelles sur le faux-essieu de l'inverseur et 6 bielles.
- sable	kg 225			Vitesse de ralenti	tr/min. 475		
Puissance				(nombre	6		
Moteur Diesel	kW 550			Cylindres (disposition	Vert. en l.		
Disponible (fiche UIC.622.0)	kW 450			(alésage	mm 241,3		
Effort max. au démarrage ( $\mu = 0,25$ )	kN 145			(course	mm 304,8		
Vitesse max.				Masse globale	tonnes 8,950		
- régime ligne	km/h 60			Pression d'injection	bar 280		
- régime manoeuvre	km/h 30			Pression moyenne effective	bar 8,46		
Ray. min. de courbe	m 75			Vitesse moyenne du piston	m/s 9,65		
Diamètre des roues	mm 1262			Couple à la vitesse, max. du moteur	daNm 628		
Poids frein : G : 56 t							
P : 57 t							
Numérotation : de 7376 à 7395							

Première édition

610.01.13

4